

English to Spanish Infographics

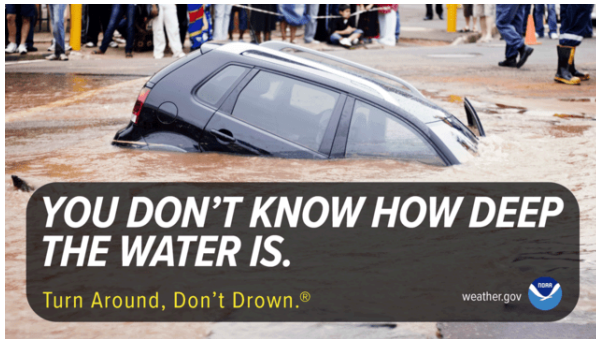
Click image for highest resolution

[Flooding](#) * [Heat](#) * [Tornado](#) * [Thunderstorms](#) * [Winter](#) * [Wind](#) * [Fog](#) * [Recreation](#) * [Alerting](#) * [Miscellaneous](#)

Flooding

English

Spanish



BEWARE OF FLOODS WHEN CAMPING

Heavy rain can quickly cause flash flooding. Use caution if camping near a stream, river, or in a low-lying area.

Stay informed. Be able to get the forecast online or with a NOAA Weather Radio.

Get to higher ground immediately if alerted to flooding.

Never walk or drive through floodwater. It only takes 6 inches to knock you over and only 12 inches to sweep a car away.



weather.gov

TENGA CUIDADO CON LAS INUNDACIONES AL ACAMPAR

Las lluvias intensas pueden causar rápidamente inundaciones repentinas. Ejercer precaución si acampa cerca de un arroyo, río o en algún lugar de bajo elevación.

Manténgase informado. Sea capaz de obtener el pronóstico en línea o a través de la Radio del Tiempo NOAA.

Diríjase a terreno elevado inmediatamente si se le alerta sobre inundaciones.

Nunca camine o maneje a través de aguas inundadas. Se necesitan solo 6 pulgadas de agua para derribarlo y solo 12 pulgadas para arrastrar un auto con la corriente.



weather.gov

PREPARE FOR FLOODS BEFORE THEY HAPPEN

Flooding can occur any time of year. Are you prepared?

Find out if you're in a floodplain. Visit floodsmart.gov to learn more.

Determine the roads likely to flood so that you can plan alternate routes.

Identify the fastest way to higher ground.



weather.gov

PREPÁRESE PARA LAS INUNDACIONES ANTES DE QUE OCURRAN

Las inundaciones pueden ocurrir durante cualquier época del año. ¿Está preparado?

Descubra si se encuentra en terreno inundable. Visite floodsmart.gov para más información.

Determine las carreteras que tengan la mayor probabilidad de inundación para que pueda planificar vías alternas.

Identifique la manera más rápida de alcanzar terreno elevado.



weather.gov

STAY OUT OF FLOODWATERS

Floodwaters hide dangers that can cause sickness, injury or even death.

- Animals & insects
- Dangerous chemicals
- Live wires
- Sewage
- Harmful bacteria
- Sharp objects & debris



weather.gov

MANTÉNGASE ALEJADO DE LAS AGUAS DE INUNDACIÓN

Las aguas de inundación pueden ocultar peligros que le pueden causar enfermedades, heridas o incluso la muerte.

- Animales e insectos
- Químicos peligrosos
- Cables vivos
- Aguas residuales
- Bacterias dañinas
- Objetos punzantes y escombros



weather.gov

DON'T ENDANGER THEIR LIVES, TOO.

Driving into floodwaters also puts rescuers' lives at risk. Turn Around, Don't Drown.®



weather.gov

NO PONGA EN PELIGRO LA VIDA DE ELLOS TAMBIÉN.

Conducir hacia aguas de inundación pone en riesgo también la vida de sus rescatistas. Dé la vuelta, no se ahogue.

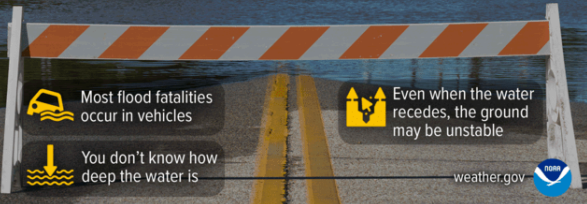


weather.gov

NEVER DRIVE AROUND BARRICADES

Most flood fatalities occur in vehicles. You don't know how deep the water is.

Even when the water recedes, the ground may be unstable.



weather.gov

NUNCA CONDUZCA ALREDEDOR DE BARRICADAS

La mayoría de las muertes ocurren en vehículos. Usted no sabe cuán profunda está el agua.

Incluso cuando el agua retrocede, el terreno puede estar inestable.



weather.gov

FLOODING

Small Decisions can have a BIG IMPACT.

- Turn around and don't drive through a flooded roadway
- Don't drive around barricades
- Delay travel until conditions improve

weather.gov

Don't let a bad decision be your last.



Pequeñas decisiones pueden tener un GRAN IMPACTO.

- Dé la vuelta y no atraviese una vía inundada
- No esquivе barricadas
- Retrase su viaje hasta que las condiciones mejoren

weather.gov

No deje que una mala decisión sea su última.



3 SIMPLE STEPS FOR FLASH FLOOD SAFETY

During a flood, water levels and the rate at which the water is flowing can quickly change. Remain aware and monitor local radio and television.



1 GET TO HIGHER GROUND
Get out of the areas subject to Flooding

2 DO NOT DRIVE INTO WATER
Do NOT drive or walk into flooded areas. It only takes 6" of water to knock you off your feet.

3 STAY INFORMED
Monitor local radar, television, weather radio, internet or social media for updates.

weather.gov/flood

3 CONSEJOS ANTE INUNDACIONES REPENTINAS

Durante una inundación, los niveles del agua y la velocidad con la que fluye pueden cambiar rápidamente. Manténgase al tanto y monitoree la radio o televisión local.



1 DIRÍJASE A UN LUGAR ALTO
Salga de las áreas sujetas a inundaciones.

2 NO CONDUZCA EN EL AGUA
NUNCA maneje o camine hacia áreas inundadas. Sólo se necesitan 6" de agua para derribar a un adulto.

3 MANTÉNGASE INFORMADO
Siga el radar, televisión, radio meteorológica local, internet o redes sociales para actualizaciones.

weather.gov/flood

Don't underestimate the power of water!



6 inches of fast-moving water can knock over and carry away an adult.

12 inches of fast-moving water can carry away a small car.

18-24 inches of fast-moving water can carry away most large SUVs, vans and trucks.

weather.gov

¡No subestime el poder del agua!



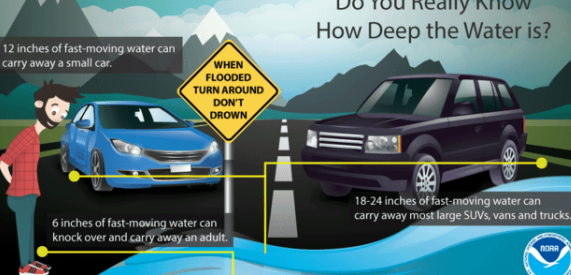
6 pulgadas de agua en rápido movimiento pueden derribar y arrastrar un adulto con la corriente.

12 pulgadas de agua en rápido movimiento pueden arrastrar a un auto pequeño con la corriente.

18-24 pulgadas de agua en rápido movimiento pueden arrastrar con la corriente a la mayoría de los vehículos deportivos utilitarios grandes, furgonetas y camiones.

weather.gov

Do You Really Know How Deep the Water is?



12 inches of fast-moving water can carry away a small car.

6 inches of fast-moving water can knock over and carry away an adult.

18-24 inches of fast-moving water can carry away most large SUVs, vans and trucks.

WHEN FLOODED TURN AROUND DON'T DROWN

[NOAA](http://noaa.gov)

¿Sabes Realmente Cuán Profunda Está el Agua?



12 pulgadas de agua en rápido movimiento pueden arrastrar con la corriente a un auto pequeño.

6 pulgadas de agua en rápido movimiento pueden derribar y arrastrar un adulto con la corriente.

18-24 pulgadas de agua en rápido movimiento pueden arrastrar con la corriente a la mayoría de los vehículos deportivos utilitarios grandes, furgonetas y camiones.

Dé la vuelta, no se ahogue

[NOAA](http://noaa.gov)

Your Safe Place from Flooding



During a flood, water levels and flow speed can quickly change. You are safest by staying indoors, or seeking higher ground if shelter isn't available. If you're stuck outside when a flash flood occurs, do not attempt to cross flood waters by vehicle or on foot.

weather.gov

[NOAA](http://noaa.gov)

Su Lugar Seguro de Inundaciones



Durante una inundación, los niveles y velocidad del agua pueden cambiar rápidamente. Estará más seguro si permanece en un lugar interior o si busca un lugar alto si no hay refugio disponible. Si está atrapado afuera cuando ocurre una inundación repentina, no intente cruzar áreas inundadas con su vehículo o caminando.

weather.gov

[NOAA](http://noaa.gov)

HELPING OTHERS: **FLOODING**



Connect with your neighbors about local flood risks and planning needs



If flooding is expected, help others elevate and protect their belongings



After storms, check on neighbors and keep others out of floodwater



weather.gov



AYUDANDO A OTROS: **INUNDACIONES**



Acérquese a sus vecinos para hablar sobre los riesgos de inundación local y sus necesidades de planificación.



Si se esperan inundaciones, ayude a otros a elevar y proteger sus pertenencias.



Luego de la tormenta, verifique a sus vecinos y mantenga a las personas fuera de las aguas de inundación.



weather.gov



Flash flooding can escalate quickly.

Heavy rain can lead to sudden flash floods, whether you're on the road or at a campground. Will you be ready?



Set up a way to get weather warnings on your phone



When alerted to a flash flood, get to higher ground immediately



Never enter floodwaters in a vehicle or on foot



weather.gov



Las Inundaciones Repentinas pueden escalar rápidamente.

Fuertes lluvias pueden causar inundaciones repentinas, ya sea que esté en la calle o esté acampando. ¿Estará usted listo?



Configure una manera de recibir alertas del tiempo en su teléfono



Cuando se le alerte sobre una inundación repentina, muévase a terreno más alto inmediatamente



Nunca atravesé áreas inundadas en un vehículo o a pie.



weather.gov



Watch out for **Ice Jams**

- Ice jams are accumulations of ice in a stream that obstruct flow
- Once formed, water can rise several feet in a matter of minutes
- NEVER attempt to cross flooded roads or drive around barricades



weather.gov



Tenga Cuidado con los **Atascamientos por Hielo**

- Los atascamientos por hielo son acumulaciones de hielo que obstruyen el flujo en una corriente.
- Una vez se forman, el agua puede elevarse varios pies en cuestión de minutos.
- NUNCA intente cruzar carreteras inundadas o conducir alrededor de barricadas.



weather.gov



Heat

English

Spanish

Extreme Heat Planning Timeline

Pre-Season

Start planning before hot weather arrives.

- ✓ Build an emergency kit
- ✓ Make a plan for power outages
- ✓ Become trained in first aid for heat-related emergencies
- ✓ Check that your A/C and fans are in working order

A Few Days Out

If the forecast calls for extreme heat, be ready.

- ✓ Gather food, water, and medication
- ✓ Make a list of friends and family to check on & help them prepare
- ✓ Know your local cooling shelters or other cool locations
- ✓ Reschedule outdoor events

During and After

Remain vigilant and stay informed.

- ✓ Stay in air conditioning and out of the sun if possible
- ✓ Check on friends, family, neighbors, and pets
- ✓ Drink plenty of water
- ✓ Take breaks and use a buddy system if working outdoors

weather.gov

Cronología de Planificación

Antes de la temporada

Comience sus planificaciones antes de que llegue el tiempo caluroso.

- ✓ Cree un kit de emergencias.
- ✓ Realice un plan en caso de que haya cortes en el servicio eléctrico.
- ✓ Capacítase en primeros auxilios para emergencias relacionadas al calor.
- ✓ Verifique que su unidad de aire acondicionado y ventiladores estén en funcionamiento.

Unos días antes

Si el pronóstico indica calor extremo, esté listo.

- ✓ Coleccione comida, agua y medicamentos.
- ✓ Haga una lista de sus amigos y familiares para verificar que se encuentren bien y ayúdelos a prepararse.
- ✓ Conozca sus refugios y localidades para enfriamiento.
- ✓ Postergue sus actividades al aire libre.

Durante y después

Permanezca vigilante e informado.

- ✓ De ser posible, manténgase en un lugar con aire acondicionado y fuera del sol.
- ✓ Verifique cómo se encuentran sus amigos, familiares, vecinos y mascotas.
- ✓ Beba mucha agua.
- ✓ Tome descansos y utilice un grupo de apoyo si trabaja al aire libre.

weather.gov

Why is Excessive Heat so Dangerous?

Heat becomes especially dangerous if it lingers for more than one day.

Hot days and warm nights don't give our bodies time to cool down.

Heat islands can intensify extreme hot weather, which can cause breathing problems, heat cramps, heat stroke, and may lead to illness or even death.

What can You do?

Check on your friends, family and neighbors during heat waves.

Wear light, loose-fitting clothing and drink water often. Don't wait until you are thirsty.

Avoid unnecessary hard work or activities if you are outside or in a building without air conditioning.

Stay in an air-conditioned area. Air conditioning is the strongest protective factor against heat-related illness.

¿Por qué es el Calor Excesivo tan peligroso?

El calor se torna especialmente peligroso si persiste más de un día.

Los días calurosos y las noches cálidas no le permiten al cuerpo suficiente tiempo para enfriarse.

Las islas de calor urbanas pueden intensificar las condiciones de calor extremo, lo cual puede causar problemas de respiración, calambres, golpes de calor, y conducir a enfermedades o incluso la muerte.

¿Qué puede hacer?

Verifique el estado de sus amigos, familiares y vecinos durante los días de calor.

Vista ropa ligera y de colores claros, y beba agua con frecuencia. No espere a sentirse sediento.

Evite trabajar o hacer actividades pesadas si se encuentra al aire libre o en un edificio sin aire acondicionado.

Manténgase en un área con aire acondicionado. El aire acondicionado es el factor protector más fuerte contra las enfermedades relacionadas al calor.

HEAT DANGER BEYOND HEATWAVES

Most heat-related deaths occur outside of heat waves. Stay Weather-Ready!

Avoid overexertion and stay hydrated. Heat stroke can occur even during moderate heat.

NEVER leave people or pets in a vehicle. Hot car deaths occur year-round.

Assist those who are at higher risk for heat-related illness, including children, pregnant people, and older adults.



weather.gov

PELIGROS DEL CALOR MÁS ALLÁ DE LAS OLAS DE CALOR

La mayoría de las muertes relacionadas con el calor ocurren fuera de las olas de calor.

Evite el sobreesfuerzo y manténgase hidratado. Los golpes de calor pueden ocurrir incluso cuando el calor es moderado.

NUNCA deje personas o mascotas en un vehículo. Las muertes por autos calientes ocurren todo el año.

Ayude a quienes corren mayor riesgo de sufrir enfermedades relacionadas con el calor, incluyendo niños, embarazadas y otros adultos.



weather.gov

STAY INDOORS DURING HEAT WAVES

Stay indoors in air conditioning whenever possible. If your home doesn't have AC, check if your area has a cooling center.

Remain hydrated by drinking water and avoiding alcohol.

Check on those most vulnerable to heat, including children and the elderly.

If you must go outdoors, go early or late in the day, and dress in light-colored clothing.



weather.gov

QUÉDESE ADENTRO DURANTE LAS OLAS DE CALOR

Manténgase adentro en un lugar con aire acondicionado siempre que sea posible. Si su casa no tiene aire acondicionado, verifique si en su área hay centros de enfriamiento.

Manténgase hidratado bebiendo agua y evitando el alcohol.

Verifique a las personas más vulnerables al calor, incluyendo los niños y envejecientes.

Si tiene que salir al exterior, hágalo temprano o tarde en el día y vista ropa de colores claros.



weather.gov

PROTECT YOURSELF FROM HEAT & SUN



Drink plenty of **water** and avoid alcohol. Beverages with electrolytes can also help protect against heat stress.



Apply **sunscreen** (SPF 30 or higher) every two hours.



Wear lightweight, loose-fitting, and **light-colored clothing**.



Take regular breaks in the **shade**.



weather.gov

PROTÉJASE DEL CALOR Y EL SOL



Beba mucha **agua** y evite el alcohol. Las bebidas con electrolitos también pueden ayudar a proteger contra el estrés por el calor.



Use **protector solar** (SPF 30 o más) cada dos horas.



Vista ropa ligera, holgada y de **colores claros**.



Tome descansos frecuentes en la **sombra**.



weather.gov

DON'T FORGET THE SUNSCREEN



Use **SPF 30** or higher broad-spectrum, water-resistant sunscreen 30 minutes prior to sun exposure.



Reapply **every two hours** and after swimming, sweating, or toweling off.



Spend time in the **shade** and wear light, loose-fitting **clothes** for maximum protection.



weather.gov

NO OLVIDE EL PROTECTOR SOLAR



Utilice un protector solar resistente al agua con cobertura de espectro amplio de **SPF 30** o de mayor protección 30 minutos antes de la exposición al sol.



Vuelva a aplicar **cada dos horas** y luego de nadar, sudar o secarse con la toalla.



Pase tiempo en la **sombra** y vista **ropa** ligera y holgada para una protección máxima.



weather.gov

YEAR-ROUND: NEVER LEAVE KIDS IN CARS!



Roughly a third of child hot car deaths occur outside of the summer months.



Check the backseat year-round. Hot car deaths have occurred each month of the year.



Lock parked cars year-round. Deaths have occurred due to a child entering a parked car.



Be on guard **even if it's not hot outside**. Hot car deaths can occur even when the outside temperature is below 70°F.



weather.gov

TODO EL AÑO: ¡NUNCA DEJE NIÑOS EN LOS AUTOS!



Aproximadamente un tercio de las muertes infantiles asociadas a vehículos calientes ocurren fuera de los meses de verano.



Verifique el asiento trasero todo el año. Las muertes por autos calientes han ocurrido durante todos los meses del año.



Cierre los autos estacionados todo el año. Han ocurrido muertes debido a niños entrando a autos estacionados.



Esté al pendiente **incluso cuando no esté caliente afuera**. Las muertes en vehículos calientes han ocurrido aún con temperaturas exteriores por debajo de los 70°F.



weather.gov

DON'T FORGET ANYONE IN A HOT CAR



Everyone operates on auto-pilot once in a while. Have a plan!



Place a bag or other item in the backseat to remind you of passengers after you park.



Place a stuffed animal in the front seat as a reminder to check for passengers.



Consider additional methods such as phone alarms, partner/buddy check-ins, or built-in car reminder systems.



weather.gov

NUNCA OLVIDE A ALGUIEN EN UN AUTO CALIENTE



Todo el mundo opera en piloto automático de vez en cuando. ¡Tenga un plan!



Coloque un bolso u otro artículo en el asiento trasero para recordarle luego de estacionarse que trae consigo pasajeros.



Coloque un peluche en el asiento delantero como recordatorio de verificar si lleva pasajeros.



Considere métodos adicionales tales como alarmas en teléfonos móviles, sistema de contacto con familiares/amigos, o sistemas de recordatorio integrados en los autos.



weather.gov

ALWAYS LOCK PARKED CARS

Over 900 children have died inside hot vehicles since 1998.

Some were due to children accessing a parked car without supervision.

Lock parked cars, even if you are not a caretaker.

If you can't find your child, you should always check the car.

weather.gov

SIEMPRE CIERRE LOS AUTOS ESTACIONADOS

Sobre 900 niños han muerto dentro de vehículos calientes desde 1998.

Algunas de estas muertes se debieron a que niños lograron acceso a autos estacionados sin supervisión.

Cierre los autos estacionados, incluso si usted no es un cuidador de personas.

Si no encuentra a su niño, siempre verifique el auto.

weather.gov

Heat Exhaustion

ACT FAST

- Move to a cooler area
- Loosen clothing
- Sip cool water
- Seek medical help if symptoms don't improve

Dizziness
Thirst
Heavy Sweating
Nausea
Weakness

Confusion
Dizziness
Becomes Unconscious

ACT FAST

CALL 911

- Move person to a cooler area
- Loosen clothing and remove extra layers
- Cool with water or ice

Heat exhaustion can lead to heat stroke.

Heat stroke can cause death or permanent disability if emergency treatment is not given.

CDC MOSH Stay Cool, Stay Hydrated, Stay Informed!

Agotamiento Debido al Calor

Actúe Rápido

- Muévase a un lugar fresco
- Use ropa ligera
- Tome agua fresca
- Busque ayuda médica si sus síntomas no mejoran

Mareos
Sed
Sudor intenso
Náuseas
Debilidad

Confusión
Mareos
Pérdida del conocimiento

Actúe Rápido

Llame al 911

- Mueva a la persona a un área fresca
- Use ropa ligera y quite capas de más
- Enfríe su temperatura corporal con agua o hielo

El agotamiento debido al calor puede causar insolación.

La insolación podría causar la muerte o incapacidad permanente si no se da tratamiento urgente.

CDC MOSH ¡Manténgase Fresco, Manténgase Hidratado, Manténgase Informado!

Heat can escalate quickly.

Warm temperatures can quickly become dangerous. Heat is one of the most deadly weather hazards — don't underestimate it.

- NEVER leave people or pets alone in a closed car
- Drink plenty of water, even if you don't feel thirsty
- Wear loose-fitting, light-colored clothing
- Spend time in air conditioning and in the shade

weather.gov

El Calor puede escalar rápidamente.

Temperaturas cálidas pueden tornarse peligrosas rápidamente. El calor es uno de los peligros meteorológicos más mortales, no lo subestime.

- NUNCA deje personas o mascotas solas en un auto cerrado
- Tome bastante agua, incluso cuando no tenga sed
- Vista ropa suelta y de colores claros
- Pase el tiempo en aire acondicionado y en la sombra

weather.gov

Heat Impacts: Vulnerable Populations

PREGNANT **NEWBORNS** **CHILDREN** **ELDERLY** **CHRONIC ILLNESS**

Everyone is at risk from the dangers of extreme heat, but these groups are more vulnerable than most. Age and certain conditions make the body less able to regulate temperature.

- NEVER leave anyone alone in a closed car
- Use air conditioners and stay in the shade
- Drink plenty of water, even if not thirsty
- Wear loose-fitting, light-colored clothing

weather.gov

Impactos del Calor: Poblaciones Vulnerables

Embarazadas **Recién Nacidos** **Niños** **Envejecientes** **Enfermedad Crónica**

Todos corren el riesgo de los peligros del calor extremo, pero estos grupos son más vulnerables que la mayoría. La edad y ciertas condiciones hacen que el cuerpo sea menos capaz de regular la temperatura.

- NUNCA deje a nadie solo en un carro cerrado
- Use aire acondicionado y manténgase en la sombra
- Tome mucha agua, aun cuando no tenga sed
- Use ropa holgada y de colores claros

weather.gov

EXCESSIVE HEAT WATCH

An Excessive Heat Watch is issued when **dangerous heat is possible**.

Reschedule outdoor activities in the coming days. Make sure that children, the elderly, and pets have a place to cool off during the heat.

Be Prepared.

EXCESSIVE HEAT WARNING

An Excessive Heat Warning is issued when **dangerous heat is happening or about to happen**.

Avoid heavy activity & direct sunlight. Stay hydrated, find a cool indoor place, and check on children, elderly & pets.

Take Action!

weather.gov

VIGILANCIA DE CALOR EXCESIVO

Una Vigilancia de Calor Excesivo se emite cuando el **calor peligroso es posible**.

Reprograme actividades al aire libre durante los próximos días. Asegúrese que niños, ancianos, y mascotas tengan un sitio para refrescarse durante el calor.

Prepárese.

AVISO DE CALOR EXCESIVO

Un Aviso de Calor Excesivo se emite **cuando existe o se aproxima calor peligroso**.

Evite actividades fuertes y sol directo. Manténgase hidratado, busque un lugar interior fresco, y vigile a niños, ancianos y mascotas.

¡Tome Acción!

weather.gov

Practice HEAT SAFETY Wherever You Are

Heat related deaths are preventable. Protect yourself and others from the impacts of heat waves.



Job Sites
Stay hydrated and take breaks in the shade as often as possible.



Indoors
Check up on the elderly, sick and those without AC.



Vehicles
Never leave kids or pets unattended - LOOK before you LOCK.



Outdoors
Limit strenuous outdoor activities, find shade, and stay hydrated.

weather.gov/heat

Practique SEGURIDAD DEL CALOR a Donde Quiera Que Vaya

Las muertes relacionadas con el calor son evitables. Protéjase usted y a los demás de los impactos de las olas de calor.



Lugares de Trabajo
Manténgase hidratado y tome descansos bajo la sombra tan a menudo como sea posible.



En el Interior
Revise a los ancianos, enfermos y aquellos sin acondicionador de aire.



Vehículos
Nunca deje a los niños ni mascotas desatendidos. MIRE antes de PONER SEGURO.



Al Aire Libre
Limite actividades extenuantes al aire libre, busque sombra, y manténgase hidratado.

weather.gov/heat

Heat Related Deaths ARE Preventable LOOK BEFORE YOU LOCK

The temperature in your car can quickly become deadly!

Outside Temperature 80°

Inside 99° Time Elapsed: 10 Minutes	Inside 109° Time Elapsed: 20 Minutes
Inside 114° Time Elapsed: 30 Minutes	Inside 123° Time Elapsed: 60 Minutes

weather.gov/heat nhtsa.gov

Las Muertes Relacionadas con el Calor SON Evitables MIRE ANTES DE PONER SEGURO

La temperatura en su coche puede llegar a ser rápidamente mortal!


Temperatura Exterior 80°

99° Adentro Tiempo transcurrido 10 minutos	109° Adentro Tiempo transcurrido 20 minutos
114° Adentro Tiempo transcurrido 30 minutos	123° Adentro Tiempo transcurrido 60 minutos

weather.gov/heat nhtsa.gov




HELPING OTHERS: EXTREME HEAT

-  NEVER leave anyone (or pets) alone in a locked car
-  Monitor others exercising or playing sports, ensuring frequent breaks
-  Bring water to outdoor activities to keep everyone hydrated



weather.gov

AYUDANDO A OTROS: CALOR EXTREMO

-  NUNCA deje a alguien (o a su mascota) solo en un auto cerrado.
-  Monitoree a otros que se ejercitan o practican deportes, y asegúrese que toman descansos frecuentes.
-  Traiga agua a las actividades al aire libre para mantener a todos hidratados.



weather.gov

Your Safe Place from Heat



Heat is the leading cause of weather-related deaths most years. You are generally safe indoors with the AC on, while staying hydrated. During extreme heat, stay inside and keep cool.

weather.gov



Su Lugar Seguro de Calor



El calor es la principal causa de muertes relacionadas con las condiciones del tiempo la mayoría de los años. Usted generalmente está seguro en el interior con el aire acondicionado encendido, mientras se mantiene hidratado. Durante el calor extremo, manténgase adentro y refrescado.

weather.gov



Tornado

English

Spanish

TORNADO TERMINOLOGY



Tornado Watch

Weather conditions could lead to the formation of severe storms and tornadoes. **BE PREPARED:** Know your safe location. Be ready to act quickly if a Warning is issued or you suspect a tornado is approaching.

Tornado Warning

A tornado has been spotted or indicated by weather radar, meaning a tornado is occurring or expected soon. **TAKE ACTION:** There is imminent danger to life and property. Immediately seek refuge in the safest location possible.

Tornado Emergency

An exceedingly rare situation with a severe threat to human life and catastrophic damage due to a confirmed violent tornado. **TAKE ACTION:** There is imminent danger to life and property. Immediately seek refuge in the safest location possible.



TERMINOLOGÍA DE TORNADOS



Vigilancia de Tornados

Las condiciones meteorológicas pueden llevar a la formación de tormentas severas y tornados. **ESTÉ PREPARADO:** Conozca su lugar seguro. Está listo para actuar rápidamente si se emite un Aviso o si sospecha que un tornado se está acercando.

Aviso de Tornado

Un tornado ha sido observado o indicado por el radar meteorológico, por lo que un tornado está ocurriendo o se espera pronto. **TOME ACCIÓN:** Hay peligro inminente a la vida y propiedad. Busque refugio inmediatamente en el lugar más seguro posible.

Emergencia de Tornado

Una situación extremadamente excepcional con grave peligro a la vida y de daños catastróficos debido a un tornado violento confirmado. **TOME ACCIÓN:** Hay peligro inminente a la vida y propiedad. Busque refugio inmediatamente en el lugar más seguro posible.



TORNADOES AND ROAD SAFETY

WHAT TO DO

Get off the road. The best option is to drive to a designated shelter, basement or safe room.

The next best option is a small, windowless room or hallway on the lowest floor of a sturdy building.



WHAT NOT TO DO

Do not seek refuge in a vehicle, outside or under an overpass. A highway overpass does not provide safety from a tornado.

DO NOT seek shelter under an overpass or a tree. This puts you at greater risk of being killed or seriously injured by flying debris from the powerful tornadic winds.

TORNADOS Y SEGURIDAD VIAL

QUÉ HACER

Salga de la carretera. La mejor opción es conducir a un refugio designado, sótano, o una habitación segura.

La siguiente mejor opción es una habitación pequeña o pasillo sin ventanas en el piso más bajo de un edificio seguro.



QUÉ NO HACER

No busque refugio en un vehículo, al aire libre o bajo un puente. Un puente no ofrece protección ante un tornado.

NO busque refugio bajo un puente o árbol. Esto lo pone en mayor riesgo de perder la vida o herirse gravemente debido a escombros lanzados por el tornado.

Your Safe Place from Tornadoes

Tornadoes can be extremely dangerous. Safe places are storm shelters and basements, but if not available, an interior room without windows can also be protective. If you receive a tornado warning, take shelter immediately!

weather.gov

Su Lugar Seguro de TORNADOS

Los tornados pueden ser extremadamente peligrosos. Los lugares seguros incluyen refugios para tormentas y sótanos, pero si no están disponibles, una habitación interior sin ventanas también puede protegerle. Si recibe un aviso de tornado, busque refugio de inmediato!

weather.gov

Be Prepared for Nighttime Tornadoes

NOAA Weather Radio
Test regularly and make sure it's tuned to your local station.

Cell phone
Turned on, charged and Wireless Emergency Alerts enabled.

Flashlight & Shoes
Keep flashlight and sturdy shoes handy.

Safe Place
Have a safe place prepared if you know storms are coming.

weather.gov

Esté Preparado para los TORNADOS Nocturnos

Radio del Tiempo NOAA
Conduzca pruebas con regularidad y asegúrese de que está en sintonía con su estación local.

Teléfono Móvil
Encendido, con carga y con las Alertas Inalambricas de Emergencia activadas.

Linternas y Zapatos
Mantenga a la mano una linterna y zapatos resistentes.

Lugar Seguro
Tenga listo un lugar seguro si sabe que se acercan tormentas.

weather.gov

Tornado Ahead?

Stay Informed
about possible severe weather when you travel.

Keep WEAs
enabled on your phone. It could save your life or the lives of others.

Take immediate action and find shelter
if there's a tornado or threatening weather ahead. **Overpasses are not safe shelter.**

weather.gov

¿Se Avecina un Tornado?

Manténgase informado
sobre posibles condiciones meteorológicas adversas cuando viaja.

Mantenga las WEAs
activadas en su teléfono. Podría salvar su vida o la de otros.

¡Tome acción de inmediato y busque un refugio!
si se acerca un tornado o condiciones meteorológicas amenazantes! **Los puentes o pasos elevados no son seguros como refugios.**

weather.gov

TORNADO SAFETY A GUIDE FOR EMPLOYERS

- Identify Shelter Locations:** Use small interior rooms or hallways on the lowest level (away from windows, doors, outside walls).
- Warning Alerts:** Always know who is in the building. Create emergency response roles (with backups). Have a tornado alert system.
- Store Emergency Supplies:** Keep first aid kits, food, water, batteries, and a NOAA weather radio in all shelters.
- Train Staff:** Ensure everyone knows what to do during emergencies. Conduct tornado sheltering drills at least yearly.



weather.gov
osha.gov/tornado

SEGURIDAD CONTRA TORNADOS PARA PATRONOS

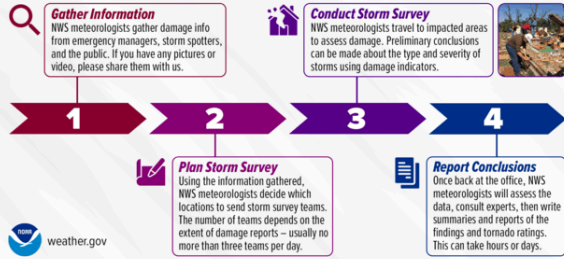
- Identifique los Lugares para Refugio:** Utilice habitaciones interiores pequeñas o pasillos en el nivel más bajo (lejos de ventanas y puertas).
- Asegure Responsabilidades:** Desarrolle un plan de respuesta de emergencias, un listado para asignar roles, y tome en cuenta a todas las personas en el lugar de trabajo.
- Cuente con Suministros para Desastres:** Mantenga kits de primeros auxilios, alimentos, agua y otras cosas necesarias en los refugios.
- Capacite a su Personal:** Asegúrese de que todos sepan qué hacer durante las emergencias. Practique regularmente realizando simulacros de refugio.



weather.gov
osha.gov/tornado

How are tornadoes officially confirmed?

National Weather Service (NWS) meteorologists at local Forecast Offices apply a careful, thorough process to verify that a tornado actually occurred.



¿Cómo se confirman oficialmente los tornados?

Los meteorólogos de las oficinas de pronóstico del Servicio Nacional de Meteorología (NWS por sus siglas en inglés) aplican un proceso cuidadoso y exhaustivo para verificar que un tornado en efecto haya ocurrido.



Severe Weather can escalate quickly.

While the possibility of tornadoes can be forecast ahead of time, they can form in minutes, day or night. Will you be prepared?

- Set up a way to get weather warnings any time of day
- When alerted to a tornado, quickly get to a storm shelter or basement
- If underground shelter isn't available, get to an interior hall away from windows



El Tiempo Severo puede escalar rápidamente.

Aunque la posibilidad de tornados puede ser pronosticada antes de tiempo, estos se pueden formar en minutos, durante el día o de noche. ¿Está usted preparado?

- Configure una manera de recibir alertas del tiempo a cualquier hora del día
- Cuando se le alerte sobre un tornado, vaya rápidamente a un refugio de tormenta o sótano
- Si un refugio subterráneo no está disponible, vaya a un pasillo interior alejado de las ventanas



TORNADO WATCH

A Tornado Watch is issued when a tornado is possible.

Know your safe place (storm shelter, basement, interior hall away from windows). Be ready to act quickly if a Warning is issued.

Be Prepared.

TORNADO WARNING

A Tornado Warning is issued when a tornado is happening or about to happen.

Immediately seek shelter in your safe place!

Take Action!

VIGILANCIA DE TORNADO

Una Vigilancia de Tornados se emite cuando un tornado es posible.

Conozca su lugar seguro (refugio de tormenta, sótano, pasillo interior alejado de ventanas). Esté listo para actuar rápidamente si se emite un Aviso.

Prepárese.

AVISO DE TORNADO

Un Aviso de Tornado se emite cuando un tornado está ocurriendo, o uno es inminente.

¡Refúgiense inmediatamente en su lugar seguro!

¡Tome Acción!

HELPING OTHERS: TORNADOES

- Help others identify a safe place (often a basement or interior room away from windows)
- Practice (and time) tornado prep drills with them
- Show them how to receive Tornado Watches and Warnings



AYUDANDO A OTROS: TORNADOS

- Ayude a otros a identificar un lugar seguro (usualmente en el sótano o en una recámara interior alejada de las ventanas).
- Practique simulacros de tornado con ellos (y calcule el tiempo).
- Enséñeles cómo pueden recibir las Vigilancias y Avisos de Tornados.



Thunderstorms

English

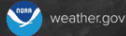
Spanish

THUNDERSTORM WATCH

A Severe Thunderstorm Watch is issued when a **severe thunderstorm is possible**.

Stay tuned to forecast updates, monitor sky conditions, and know where to take shelter.

Be Prepared.



THUNDERSTORM WARNING

A Severe Thunderstorm Warning is issued when a **severe thunderstorm is happening or about to happen**.

Take shelter immediately!

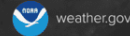
Take Action!

VIGILANCIA DE TORMENTA

Una Vigilancia de Tormenta Severa se emite cuando una **tormenta severa es posible**.

Preste atención a las actualizaciones del pronóstico, vigile las condiciones del cielo, y sepa dónde refugiarse.

Prepárese.



AVISO DE TORMENTA

Un Aviso de Tormenta Severa se emite cuando una **tormenta severa está ocurriendo o es inminente**.

¡Refugiase inmediatamente!

¡Tome Acción!

Thunderstorms can escalate quickly.

Clear skies can quickly turn dark and ominous, whether due to pop-up thunderstorms or squall lines. Be prepared!

- Set up a way to get weather warnings on your phone
- When alerted to a storm, get inside a sturdy building immediately
- Stay away from windows once indoors
- If a building isn't nearby, get inside a vehicle



Las Tormentas Eléctricas pueden escalar rápidamente.

Los cielos despejados pueden tornarse oscuros y amenazantes rápidamente, debido a tormentas emergentes o turbonadas. ¡Esté preparado!

- Configure una manera de recibir alertas del tiempo en su teléfono
- Cuando se le alerte sobre una tormenta, muévase al interior de un edificio robusto inmediatamente
- Manténgase alejado de las ventanas cuando esté adentro
- Si no hay edificio cerca, vaya dentro de un vehículo



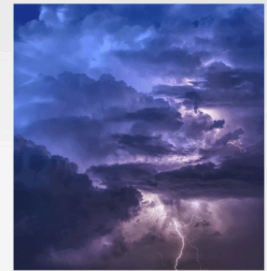
HELPING OTHERS: THUNDERSTORMS

- Before storms, help others trim trees and pick up loose items
- Get others inside at the first sign of thunder or lightning
- Keep everyone inside 30 minutes after the last sign of thunder or lightning



AYUDANDO A OTROS: TORMENTAS

- Antes de la tormenta, ayude a otros a recortar los árboles y recoger objetos sueltos.
- Entre a las personas a la primera señal de un rayo o trueno.
- Mantenga a todos en el interior hasta 30 minutos luego de la última señal de un rayo o trueno.



STORM PLANNING TIMELINE

A few days out

If the forecast calls for severe weather in a few days, start preparing now.

- Make sure that you have emergency supplies
- Know your safe places
- Have a family communication plan

The day before

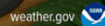
The day before, forecast accuracy continues to improve.

- Adjust plans
- Make sure your phone can receive WEAs
- Ensure your shelter is clean and accessible

The day of

Remain vigilant and aware of any active Watches. A Warning may be issued at a moment's notice!

- Remind your family of the communication plan
- Know how to evacuate and/or get to safety from wherever you are
- When a Warning is issued, you may only have seconds to take action!



CRONOLOGÍA DE PLANIFICACIÓN ANTE TORMENTAS

Unos días antes

Si el pronóstico indica tiempo severo en unos días, comience a prepararse ahora.

- Asegúrese de tener suficientes suministros de emergencia.
- Conozca sus lugares seguros.
- Tenga un plan de comunicación familiar.

El día antes

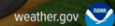
El día antes, la precisión del pronóstico continúa mejorando.

- Ajuste los planes.
- Asegúrese de que su teléfono pueda recibir las Alertas de Emergencias Móviles.
- Asegúrese de que su refugio esté limpio y accesible.

El día de

Permanezca atento y consciente de cualquier Vigilancia activa. ¡Un Aviso pudiera ser emitido en cualquier momento!

- Recuerde a su familia el plan de comunicación. Conozca cómo evacuar y/o estar seguro desde cualquier lugar.
- Cuando un Aviso es emitido, ¡es posible que solo tenga unos segundos para tomar acción!



Your Safe Place from **Lightning**



Lightning strikes the U.S. 25 million times a year, which sometimes results in death or permanent injury. You are safest indoors or inside a hard-topped and enclosed vehicle. If you hear thunder or see lightning, take shelter immediately!

weather.gov



Su Lugar Seguro de **Relámpagos**



Los relámpagos caen en los EE. UU. 25 millones de veces al año, lo que a veces resulta en la muerte o lesiones permanentes. Usted está más seguro en interiores o dentro de un vehículo cerrado con techo rígido. ¡Si Escucha Un Trueno, Vaya Adentro inmediatamente!

weather.gov



STOP all outdoor activities

Seek shelter in a building or metal hard-topped vehicle

Wait 30 minutes after you last hear thunder to resume activities

When Thunder Roars, Go Indoors!



PARE las actividades al aire libre

Busque refugio en un edificio o vehículo cubierto

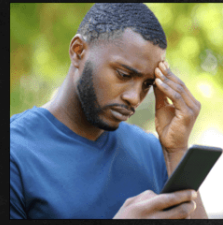
Espere 30 minutos después de oír el último trueno para reanudar sus actividades

¡Cuando Escuche el Trueno, Busque Refugio!



Extreme Weather Preparedness

Communicating After Storms



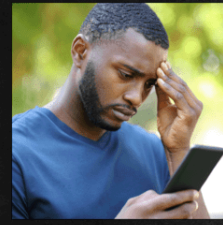
- If possible, communicate via texting, email, and social media
- Reduce network congestion by limiting phone calls, online videos, and streaming
- Conserve phone battery by reducing screen brightness and limiting app use
- Check on neighbors and those most vulnerable

weather.gov



Preparación para Condiciones Meteorológicas Extremas

Comunicándose Luego de las Tormentas



- Si es posible, comuníquese por mensaje de texto, correo electrónico o a través de las redes sociales.
- Reduzca la congestión de la red limitando las llamadas, videos y transmisiones.
- Conserve la batería de su teléfono móvil reduciendo el brillo de la pantalla y limitando el uso de las aplicaciones.
- Está al pendiente de sus vecinos y personas más vulnerables.

weather.gov



Winter

English

Frostbite & Hypothermia: Know Your Actions



If someone might have frostbite or hypothermia, seek medical attention immediately!



Get to a warm area



Remove wet clothing



Warm up with dry layers of blankets or clothing



Place skin affected by frostbite in warm water (NOT hot)



Frostbite Caution: Do not use fireplaces or artificial heat sources for warming. Do not rub or put pressure on areas with frostbite.

weather.gov

Spanish

Congelación e Hipotermia Conozca Sus Acciones



Si alguien podría estar experimentando congelación o hipotermia, ¡busque atención médica de inmediato!



Diríjase a un área cálida.



Remueva la ropa mojada.



Calíntese con capas secas de cobijas o ropa.



Coloque la piel afectada por la congelación en agua cálida (NO caliente).



Precaución de Congelación: No utilice chimeneas o fuentes de calor artificiales para calentarse. No frote o ponga presión sobre las áreas congeladas.

weather.gov

Don't Slip!



Icy surfaces can lead to serious injuries! Help prevent ice by salting walkways and turning off sprinklers in advance of the cold.



Walk on treated or non-icy surfaces with better traction, if possible.



Wear proper winter footwear with rubber treads



Take slow, short steps so that you'll be able to react to icy conditions



weather.gov

¡No Se Resbale!



¡Las superficies heladas pueden provocar lesiones graves! Ayude a prevenir el hielo colocando sal en las aceras y apagando los rociadores antes de la llegada del frío.



Camine sobre superficies tratadas o sin hielo con mejor tracción, si es posible.



Utilice calzado de invierno adecuado con suelas de goma.



Tome pasos lentos y cortos para poder reaccionar ante condiciones heladas.



weather.gov

Cold Impacts: Vulnerable Populations



NEWBORNS

Newborns are extra sensitive to cold. They lose body heat more easily than adults and can't make enough body heat by shivering.



ELDERLY

Older adults often make less body heat because of a slower metabolism and less physical activity, making them more susceptible to the cold.



CHRONIC ILLNESS

People with certain chronic medical conditions are at a higher risk for cold-related illnesses.



OUTDOOR WORKERS

Outdoor workers such as farmers, construction workers, and utility personnel face higher risks of exposure to cold.



UNHOUSED

People without adequate clothing and/or shelter are at an increased risk of cold-related illnesses.

Sources: CDC, EPA

weather.gov

Impactos del Frío: Poblaciones Vulnerables



RECÉN NACIDOS

Todos corren el riesgo de los peligros del frío extremo, pero estos grupos son más vulnerables que la mayoría. La edad y ciertas condiciones hacen que el cuerpo sea menos capaz de regular la temperatura.



PERSONAS MAYORES

Vístase en capas sueltas y cubra toda la piel expuesta.



PERSONAS CON ENFERMEDADES CRÓNICAS

Limite o evite actividades al aire libre.



TRABAJADORES AL EXTERIOR

Consuma alimentos y bebidas calientes, pero evite la cafeína y el alcohol.



PERSONAS SIN HOGAR

Verifique a su familia, amigos y vecinos.

weather.gov

Winter Storm Planning Timeline

A few days out

If the forecast calls for winter weather, start preparing now.



Have emergency supplies for your home & car



Check your smoke and carbon monoxide detectors



Replenish fuel for your car and heating sources

The day before

Forecast accuracy continues to improve, so keep checking the latest.



Adjust plans



Have multiple ways to receive Warnings



Bring pets indoors and ensure they have water

During & After

Remain vigilant and stay informed. Drive only if necessary.



Check on neighbors and family



Properly ventilate emergency heat sources



Keep generators at least 20 feet from your home



Take it easy when shoveling

weather.gov

Cronología de Planificación Ante Tormentas Invernales

Unos días antes

Si el pronóstico indica tiempo invernal, comience a prepararse ahora.



Tenga suministros de emergencias para su casa y carro.



Verifique los detectores de humo y de monóxido de carbono.



Llene de combustible su auto y fuentes de calefacción.

El día antes

La precisión del pronóstico continúa mejorando, así que manténgase monitoreando las actualizaciones.



Ajuste sus planes.



Tenga múltiples maneras de recibir los Avisos.



Tráiga las mascotas al interior y asegúrese de que tengan agua.

Durante y después

Permanezca vigilante y manténgase informado. Maneje solo de ser necesario.



Verifique a su familia y vecinos.



Ventile adecuadamente las fuentes de calefacción de emergencia.



Mantenga los generadores al menos a 20 pies de distancia de su casa.



Tómelo con calma cuando palee.

weather.gov



Trucks & SUVs

can lose traction in ice and snow

Even four-wheel drive vehicles can lose traction in bad weather.

All vehicles are susceptible to ice and snow. Know your limits.




Las Camionetas y los Vehículos Deportivos Utilitarios

pueden perder tracción en el hielo y la nieve.

Incluso los vehículos de tracción en las cuatro ruedas pueden perder tracción en condiciones de mal tiempo.

Todos los vehículos son susceptibles al hielo y la nieve. Conozca sus límites.



PROTECT YOURSELF FROM SNOW SQUALLS

 If a Snow Squall Warning is issued, delay travel. If you're already driving, safely exit the road at the next opportunity.

If you cannot exit the road in time:

-  **Slow down**, but avoid slamming the brakes
-  **Turn on your lights** (low-beam headlights & hazards, if allowed)
-  **Pull over safely to the side of the road**, and when safe, quickly exit your vehicle and move as far away from the road as possible





PROTÉJASE DE LAS TURBONADAS DE NIEVE

 Si un Aviso de Turbonada de Nieve ha sido emitido, retrase sus planes de viaje. Si se encuentra manejando, salga de manera segura de la carretera en la próxima oportunidad que tenga.

Si no puede salir de la carretera a tiempo:

-  **Reduzca la velocidad**, pero evite frenar de repente.
-  **Encienda sus luces** (las bajas y las de emergencia).
-  **Deténgase de manera segura en el lado de la carretera**, y cuando sea seguro, salga rápidamente de su vehículo y alejese lo más que pueda de la carretera.





DON'T FORGET YOUR PETS

 Even with a natural fur coat, winter can be deadly for your pets unless proper care is given.

-  **Keep them warm and dry**, and indoors whenever possible.
-  **Provide plenty of food and water.** Dehydration is especially dangerous in winter.
-  **When outside, keep them bundled up.** Limit outside time, and thoroughly clean (including paws) when bringing them in




NO OLVIDE A SUS MASCOTAS

 Incluso con su capa de pelo natural, el invierno puede ser mortal para sus mascotas sin el cuidado adecuado.

-  **Manténgalas calientes y secas**, y en interiores de ser posible.
-  **Ofrezca agua y comida abundante.** La deshidratación es especialmente peligrosa durante el invierno.
-  **Cuando estén al aire libre, manténgalas bien arropadas.** Limite el tiempo al exterior, y límpielas rigurosamente (incluyendo las patas) antes de entrarlas.




SHOVEL SMART!

 Shoveling heavy, wet snow can cause back injuries and heart attacks. Don't push yourself!

-  **Dress warmly**, making sure to cover your head, fingers and toes.
-  **Stay hydrated**, but avoid heavy meals right before or after shoveling.
-  **Move only small amounts of snow** with each pass of the shovel.
-  **Take frequent breaks.** Stop shoveling entirely if you feel exhausted!





¡PALEE INTELIGENTEMENTE!

 Palear la nieve húmeda y pesada puede causar lesiones de espalda y ataques al corazón. ¡No se esfuerce demasiado!

-  **Vista ropa caliente**, asegurándose de cubrir su cabeza, dedos y pies.
-  **Manténgase hidratado**, pero evite comidas pesadas justo antes o después de palear.
-  **Solo mueva cantidades pequeñas de nieve** cada vez que use la pala.
-  **Tome descansos frecuentes.** ¡Deje de palear si está agotado!




CAUGHT OUTDOORS IN A WINTER STORM?

 **Find shelter!** If there's no shelter, build a lean-to or snow cave for protection. Build a fire for heat.

 **Cover exposed body parts,** and try to stay dry. This will help protect against hypothermia.


 **Melt snow for drinking water.** Avoid eating un-melted snow, which can lower body temperature to deadly levels.


 **Exercise occasionally.** Move limbs, fingers, and toes vigorously to keep you warm.


KNOW BEFORE YOU GO!
Avoid being caught in a storm by checking the forecast before venturing out.




¿ATRAPADO AFUERA EN UNA TORMENTA INVERNAL?

 **¡Busque refugio!** Si no hay un refugio, construya un cobertizo o una cueva de nieve para su protección. Cree un fuego para calentarse.

 **Cubra las partes expuestas del cuerpo,** e intente mantenerse seco. Esto ayudará a protegerlo contra la hipotermia.

 **¡Derrita la nieve para beber.** Evite ingerir la nieve sin derretir, esto le puede bajar la temperatura corporal a niveles mortales.

 **Haga ejercicio de vez en cuando.** Mueva las extremidades, los dedos y los pies energéticamente para mantenerse caliente.


¡INFÓRMESE ANTES DE IR!
Evite quedar atrapado en una tormenta verificando el pronóstico del tiempo antes de salir.





ICE & SNOW, TAKE IT SLOW

Each year in the U.S., there are over **1,000 deaths and 100,000 injuries** due to vehicle crashes during winter weather.

DID YOU KNOW?

 **Clean off your vehicle before driving.** Flying snow from cars causes accidents.

 **Keep it slow, and don't use cruise control.** Roads can be slick even if they just look wet.


 **Leave extra distance between vehicles.** Stay especially far from snow plows.





CON NIEVE Y HIELO, VAYA LENTO.

Cada año en los EE. UU., hay más de **1,000 muertos y 100,000 heridos** debido a accidentes vehiculares durante condiciones invernales.

¿SABÍAS QUE?

 **Remueva la nieve sobre su vehículo antes de manejar.** La nieve que se desprende de los autos causa accidentes.

 **Vaya lento, y no utilice el control automático de velocidad.** Las carreteras pueden estar resbaladizas incluso si solo se ven mojadas.

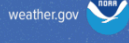
 **Deje distancia adicional entre vehículos.** Manténgase especialmente alejado de las máquinas quitanieves.



WINTERIZE Your Home



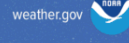
Your home isn't the only one that can be winterized. Your neighbors and those most vulnerable might need your help too!



Acondicione Su Casa PARA EL INVIERNO




Su casa no es la única que puede acondicionarse para el invierno. ¡Sus vecinos y personas vulnerables podrían necesitar su ayuda también!

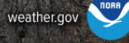


After the Winter Storm: POWER OUTAGE


 **Be careful with heat sources**
Candles and space heaters are a fire risk. Also stay warm by bundling up and keeping doors closed, placing towels in cracks.


 **Practice portable generator safety**
Use outdoors, at least 20 feet away from doors/windows/garages to avoid carbon monoxide poisoning. Follow instructions on proper use.


 **Check on neighbors**
Once your family is safe, check on your neighbors and the vulnerable to make sure they are OK.



Después de la Tormenta: CORTES DE ENERGÍA

 **Tenga cuidado con las fuentes de calor**
Las velas y los calefactores portátiles son un riesgo de incendio. También manténgase caliente abrigándose y manteniendo las puertas cerradas, y colocando toallas en las grietas.

 **Practique seguridad del generador portátil**
Úselo al aire libre, al menos a 20 pies de distancia de puertas/ventanas/garajes para evitar el envenenamiento por monóxido de carbono. Siga las instrucciones sobre el uso adecuado.

 **Verifique a los vecinos**
Una vez que su familia esté segura, verifique a sus vecinos y asegúrese de que estén bien.

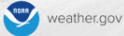


WINTER STORM WATCH

A Winter Storm Watch is issued when **heavy snow, sleet, or freezing rain is possible**.

Be prepared to adjust travel plans in case a Warning is issued.

Be Prepared.



WINTER STORM WARNING

A Winter Storm Warning is issued when **heavy snow, sleet, or freezing rain is expected**.

Travel will become dangerous. Delay or adjust travel plans until conditions improve.

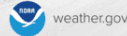
Take Action!

VIGILANCIA DE TORMENTA INVERNAL

Una Vigilancia de Tormenta Invernal es emitida cuando **es posible una fuerte nevada, cellisca o lluvia helada**.

Esté preparado para ajustar sus planes de viaje en caso de que un Aviso sea emitido.

Esté Preparado.



AVISO DE TORMENTA INVERNAL

Un Aviso de Tormenta Invernal es emitido cuando **se espera una fuerte nevada, cellisca o lluvia helada**.

El viajar se torna peligroso. Retrase o ajuste sus planes de viaje hasta que las condiciones hayan mejorado.

¡Tome Acción!



WHY DO BRIDGES FREEZE FIRST?

- ◆ No ground underneath means the entire structure can be surrounded by cold air
- ◆ Freezing isn't uniform: shaded parts can be icy while sunny parts aren't
- ◆ Slow down before the bridge, as changing speed on ice is dangerous

weather.gov 



¿POR QUÉ LOS PUENTES SE CONGELAN PRIMERO?

- ◆ La falta de suelo debajo de los puentes significa que toda la estructura puede estar rodeada por aire frío
- ◆ El congelamiento no es uniforme: áreas bajo sombra pueden estar heladas mientras que las áreas soleadas no
- ◆ Reduzca la velocidad antes del puente, ya que cambiar de velocidad sobre el hielo es peligroso

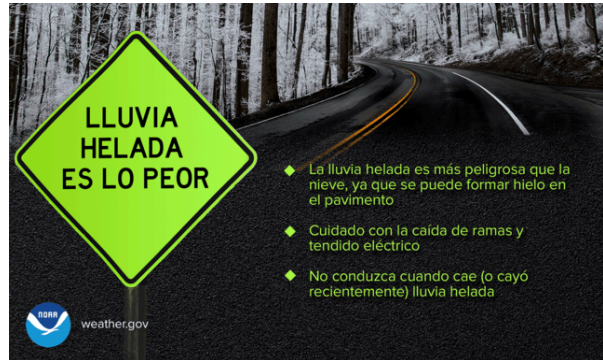
 weather.gov



FREEZING RAIN IS THE WORST


- ◆ Freezing rain is more dangerous than snow, as ice can form on pavement
- ◆ Watch out for falling branches and powerlines
- ◆ Use extreme caution if you need to travel during these conditions

weather.gov 



LLUVIA HELADA ES LO PEOR

- ◆ La lluvia helada es más peligrosa que la nieve, ya que se puede formar hielo en el pavimento
- ◆ Cuidado con la caída de ramas y tendido eléctrico
- ◆ No conduzca cuando cae (o cayó recientemente) lluvia helada

 weather.gov



DON'T LET BLACK ICE SNEAK UP ON YOU

- ◆ Black ice can form on any road, but also along curbs and drainage areas due to melting snow
- ◆ More prevalent at night, but can still be around in the morning
- ◆ Use caution driving during freezing temperatures after rain or snowmelt

weather.gov 



NO DEJE QUE EL HIELO NEGRO LO TOMÉ POR SORPRESA

- ◆ Puede formarse en cualquier carretera, pero también en el borde de la acera y áreas de drenaje debido al derretimiento de la nieve
- ◆ Es más frecuente en la noche, pero aún puede estar presente en la mañana
- ◆ No conduzca mientras ocurra temperaturas congelantes después de haber llovido o la nieve se ha derretido

 weather.gov

SNOW SQUALLS

- Intense bursts of snow and wind
- Short duration
- Whiteout visibility
- Rapidly deteriorating road conditions

National Weather Service **SNOW SQUALL WARNINGS**

- Issued when a snow squall is occurring or imminent
- Typically in effect for 30-60 minutes in a small, targeted area
- Can trigger a Wireless Emergency Alert to your phone
- When issued, slow down or delay travel

weather.gov



TURBONADAS DE NIEVE

- Rafagas intensas de nieve y viento
- Corta duración
- Visibilidad casi cero
- Condiciones en las vías se deterioran rápidamente

AVISOS DE TURBONADAS DE NIEVE por el Servicio Nacional de Meteorología

- Emitidos cuando una turbonada de nieve está ocurriendo o es inminente
- Típicamente en efecto por 30-60 minutos en pequeñas áreas en específico
- Podrían activar la Alerta Inalámbrica de Emergencia en su celular
- De ser emitido, reduzca la velocidad o posponga su viaje

weather.gov



Are you ready for ICE STORMS?

- Trim weak or damaged branches around your home
- Don't leave vehicle wipers raised
- Have a week's worth of food and prescriptions
- Don't park your car under trees
- Keep devices charged



weather.gov

¿Está listo para las TORMENTAS DE HIELO?

- Pude ramas débiles o dañadas cerca de su vivienda
- No deje los limpiaparabrisas extendidos
- Tenga suficiente comida y medicamentos para una semana
- No estacione su auto debajo de árboles
- Mantenga su dispositivos cargados



weather.gov

FIRST SNOW

Small Decisions can have a BIG IMPACT.

- Stay off the road during snow
- If you must drive, slow down, don't use cruise control, and increase distance between vehicles
- Have an emergency kit in your car



weather.gov

Don't let a bad decision be your last.

PRIMERA NEVADA

Pequeñas decisiones pueden tener un GRAN IMPACTO.

- Evite manejar durante nevadas
- Si tiene que manejar, vaya despacio, no use el control automático de velocidad, y deje más espacio entre vehículos
- Tenga un botín de emergencia en su vehículo



weather.gov

No deje que una mala decisión sea su última.

SAFETY ON ICE

Ice is never 100% safe. If you don't know, don't go!



weather.gov

Minimum ice thickness guidelines for new clear ice only



Stay away from any cracks and melting ice.

SEGURIDAD SOBRE HIELO

El hielo nunca es 100% seguro. ¡Si no sabes, no vayas!



weather.gov

Guías del grosor mínimo del hielo solo son válidas para hielo nuevo y claro.



Manténgase alejado de grietas y hielo que se esté derritiendo.

The Science of Wind Chill

NO WIND

98.6°F
Average temperature of the human body

Under calm conditions, the body radiates heat, creating a layer of warmth between our skin and the cold surroundings.

WINDY

95°F
Hypothermia begins when our body temperature drops two to four degrees.

But when it's windy, the moving air breaks up this insulating layer. It speeds up heat loss by whisking away the warmth from our skin.

Heat is moved away from our bodies.

weather.gov/winter

La Ciencia de la Sensación Térmica

SIN VIENTO

98.6°F
La temperatura promedio del cuerpo humano.

Bajo condiciones tranquilas, el cuerpo irradia calor, creando una capa de calor entre nuestra piel y el aire frío a nuestro alrededor.

CON VIENTO

95°F
Hipotermia comienza cuando nuestra temperatura corporal baja de dos a cuatro grados.

Pero cuando hay viento, el aire en movimiento rompe esa capa aislante. Esto acelera la pérdida de calor quitando el calor de nuestra piel.

Calor es removido de nuestros cuerpos.

weather.gov/winter

Winter Precipitation

SNOW	SLEET	FREEZING RAIN	RAIN
Snowflakes never melt.	Droplets freeze and form ice before reaching the surface.	Rain freezes on contact with the surface.	Rain never refreezes.

At or Below 32°F
Above 32°F
weather.gov

Precipitación Invernal

Nieve	Cellisca	Lluvia Congelada	Lluvia
Los copos de nieve nunca se derriten.	Las gotas se congelan y forman hielo antes de llegar al suelo.	La lluvia se congela al contacto con el suelo.	La lluvia nunca se recongela.

A o debajo de 32°F
Por encima de 32°F
weather.gov

Warning Signs of Hypothermia

Confusion

Shivering

Difficulty Speaking

Sleepiness

Stiff Muscles

weather.gov/cold

Signos de Aviso de Hipotermia

Confusión

Temblor

Dificultad hablando

Somnolencia

Músculos rígidos

weather.gov/cold

DRESSING FOR COLD WEATHER

CHILLY	COLD	EXTREME COLD
1-2 layers long layer	2-3 layers gloves boots water proof	3+ layers insulating gloves boots water proof

weather.gov/safety

VISTIÉNDOSE PARA EL FRÍO

FRESCO	FRÍO	EXTREMADAMENTE FRÍO
1-2 capas capas largas	2-3 capas guantes botas impermeables	3+ capas aislante guantes botas impermeables

weather.gov/cold



Wind

English

Spanish



DRIVING DURING STRONG WINDS

-  Maintain a safe distance from high-profile vehicles
-  Look out for fallen/falling trees, powerlines, or debris
-  Keep a firm grip on the wheel with both hands
-  Use caution on bridges and overpasses

weather.gov 



CONDUCIENDO DURANTE VIENTOS FUERTES

-  Mantenga una distancia segura de vehículos de alto perfil.
-  Esté atento a árboles caídos o que se están cayendo, líneas eléctricas o escombros.
-  Mantenga un agarre firme en el volante con ambas manos.
-  Si es posible, evite puentes y pasos elevados.

weather.gov 



DON'T UNDERESTIMATE STRONG WIND

-  The safest place is inside, in an interior room, and away from windows
-  Prepare your home by trimming trees, repairing loose siding & shutters, and securing loose items

weather.gov 



NO SUBESTIME EL VIENTO FUERTE

-  El lugar más seguro es adentro, en una habitación interior y alejado de las ventanas.
-  Prepare su hogar podando los árboles, reparando revestimientos y persianas sueltas y asegurando objetos sueltos.

weather.gov 



STORE OR SECURE LOOSE ITEMS BEFORE STRONG WINDS

-  Patio furniture
-  Sports equipment
-  Trash cans
-  Trampolines

weather.gov 



ALMACENE O ASEGURE OBJETOS SUELTOS ANTES DE LOS VIENTOS FUERTES

-  Muebles de patio
-  Equipo deportivo
-  Botes de basura
-  Trampolines

weather.gov 

RVs ARE AT RISK FROM STRONG WINDS



RVs and trailers/campers are NOT a safe shelter from strong winds



Wind gusts can turn them over whether parked or in motion



Check the forecast before you go, and have a way to receive weather warnings



weather.gov

LAS CASAS RODANTES ESTÁN EN RIESGO POR LOS VIENTOS FUERTES



Las casas rodantes y los remolques/caravanas NO son un refugio seguro contra los vientos fuertes.



Las ráfagas de viento pueden volcarlos, ya sea si están estacionados o en movimiento.



Verifique el pronóstico antes de salir y tenga una forma de recibir los avisos del tiempo.



weather.gov

STRAIGHT LINE WINDS

- ✓ Straight line winds can exceed 100 mph, and affect large areas.
- ✓ Strong winds can knock over semi-trucks, trees and powerlines.
- ✓ Stay indoors away from windows.
- ✓ Avoid trees, power lines, and objects that could blow around.
- ✓ If driving, slow down and keep two hands on the wheel.



weather.gov

VIENTOS EN LÍNEA RECTA

- ✓ Vientos en línea recta puede exceder las 100 mph y afectar grandes áreas.
- ✓ Fuertes vientos pueden derribar camiones, árboles y líneas eléctricas.
- ✓ Permanezca adentro y lejos de las ventanas.
- ✓ Evite árboles, líneas eléctricas, y objetos que puedan ser levantados.
- ✓ Si está conduciendo, reduzca la velocidad y mantenga las dos manos en el volante.



weather.gov

Fog

English

PATCHY FOG CAN SURPRISE YOU

- Be ready for sudden changes in visibility
- Turn on your low-beam headlights when approaching fog
- Drive slowly, and keep your distance from other vehicles
- Use extra caution on bridges and in valleys



weather.gov

Spanish

LA NIEBLA DISPERSA LE PUEDE SORPRENDER

- Esté listo para cambios inesperados de visibilidad.
- Encienda las luces bajas cuando se acerque a la niebla.
- Maneje lento y mantenga su distancia de otros vehículos.
- Tome precauciones adicionales en los puentes y valles.



weather.gov

DENSE FOG IS A ROAD HAZARD



- Turn on your low-beam headlights when approaching fog
- Drive slowly, and keep your distance from other vehicles
- Consider delaying travel when a Dense Fog Advisory is issued

weather.gov 

LA NIEBLA DENSA ES UN PELIGRO DE LA CARRETERA



- Encienda las luces bajas cuando se acerque a la niebla.
- Maneje lento y mantenga su distancia de otros vehículos.
- Considere retrasar sus planes cuando una Advertencia de Niebla Densa ha sido emitida.

weather.gov 

DENSE FOG

Small Decisions can have a **BIG IMPACT.**

- Slow down when visibility is reduced
- Don't use cruise control
- Delay travel until conditions improve

weather.gov  Don't let a bad decision be your last.

NIEBLA DENSA

Pequeñas decisiones pueden tener un **GRAN IMPACTO.**

- Reduzca su velocidad cuando empeore la visibilidad
- No use el control automático de velocidad
- Retrase su viaje hasta que las condiciones mejoren

weather.gov  No deje que una mala decisión sea su última.

Recreation

English

Spanish

One Strike, You're Out.



When thunder roars, go indoors.

weather.gov 

Un Strike, Estás Fuera.



Cuando escuche el trueno, busque refugio.

weather.gov 

Your chance of being struck by lightning greatly increases when remaining outdoors during a thunderstorm.

Lightning can strike from up to 10 miles away.

When Thunder Roars, Go Indoors!

See a Flash, Dash Inside!

Some of the activities people were doing when they were recently struck by lightning include:

- Golfing
- Boating
- Running
- Grilling
- Walking
- Construction
- Riding
- Gardening
- Swimming



Las probabilidades de ser impactado por un rayo aumentan grandemente cuando se queda al aire libre durante una tormenta.

Algunas de las actividades al aire libre que personas realizaban cuando fueron impactadas por un rayo incluyen:

- Jugando golf
- Navegando
- Corriendo
- Parrillando
- Caminando
- Trabajando en construcción
- Andando en moto
- Realizando jardinería
- Nadando

Los rayos pueden impactar desde hasta 10 millas de distancia de la tormenta.

¡Cuando escuche el trueno, busque refugio!

¡Si ve un relámpago, diríjase adentro!








Camping Safety

PREPARING FOR WEATHER

- KNOW YOUR WEATHER FORECAST
- NOTIFY FAMILY/FRIENDS OF YOUR PLANS
- HAVE AN EVACUATION PLAN, KNOW WHERE AND HOW FAST YOU CAN FIND SHELTER
- PACK A SAFETY KIT AND WEATHER RADIO

 weather.gov/lightning





Seguridad al Acampar

PREPARACIONES PARA EL TIEMPO

- CONOZCA EL PRONÓSTICO DEL TIEMPO
- COMUNIQUE SUS PLANES A FAMILIARES Y AMIGOS
- TENGA UN PLAN DE DESALOJO, CONOZCA DÓNDE Y CUÁN RÁPIDO PUEDE ENCONTRAR REFUGIO
- EMPAQUE UN KIT DE EMERGENCIA Y RADIO DEL TIEMPO NOAA

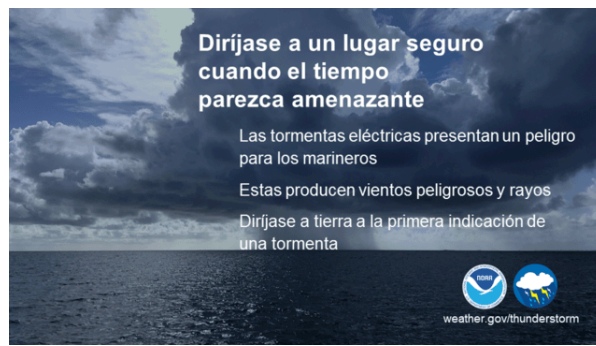
 weather.gov/lightning



Get to safety if the weather looks threatening



Thunderstorms pose a hazard to mariners
They bring dangerous wind and lightning
Head to land at the first sign of a storm

 
weather.gov/thunderstorm



Diríjase a un lugar seguro cuando el tiempo parezca amenazante

Las tormentas eléctricas presentan un peligro para los marineros
Estas producen vientos peligrosos y rayos
Diríjase a tierra a la primera indicación de una tormenta

 
weather.gov/thunderstorm

Weather Safety ON THE LAKE



- ⚡ KNOW THE FORECAST BEFORE HEADING OUT
- ⚡ HAVE A PORTABLE WEATHER RADIO OR AN AM/FM RADIO IN THE BOAT
- ⚡ IF SKIES TURN THREATENING, HEAD TO SHORE!

 weather.gov/lightning

Seguridad del Tiempo EN EL LAGO



- ⚡ Conozca el pronóstico antes de salir
- ⚡ Lleve una radio portátil del tiempo o una radio AM/FM en su bote
- ⚡ Si los cielos se tornan amenazantes, ¡regrese a la orilla!

 weather.gov/lightning

Alerting

English

Spanish



No power?
No cell service?
NO PROBLEM!!

Weather information and emergency alerts!

**NOAA
WEATHER RADIO**
has you covered

 weather.gov/nwr



¿No cuenta con servicio de energía eléctrica?
¿No tiene servicio de red móvil?
¡¡No hay problema!!

¡Información sobre las condiciones del tiempo y alertas de emergencia!

**LA RADIO
DEL TIEMPO NOAA**
lo tendrá informado

 weather.gov/nwr



Wireless Emergency Alerts (WEA)
can alert you when weather threatens!

 **TORNADO WARNING!**

-  **WEAs are emergency messages** sent by government authorities to your mobile phone, reserved for life-threatening situations.
- Keep WEAs enabled on your phone.** It could save your life or the lives of others.

 weather.gov



Alertas Inalámbricas de Emergencia (WEA)
¡Le pueden alertar cuando se acercan condiciones meteorológicas amenazantes!

 **TORNADO WARNING!**

-  **Las alertas WEAs son mensajes de emergencia** enviados a su teléfono celular por las autoridades del gobierno, estas son reservadas para situaciones de peligro a la vida.
- Mantenga las WEAs activadas en su teléfono.** Esto podría salvar su vida o la de otros.

 weather.gov





Miscellaneous

English

Extreme Weather Preparedness

Emergency Items



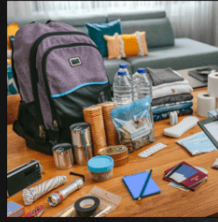
-  **Survival needs:** first aid kit, medicine, food & water (including for pets)
-  **Other supplies:** chargers & batteries, radio, hygiene products, cash
-  **Important documents:** proof of ownership, insurance / medical, personal identification
-  **Go bag** in case of evacuation







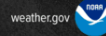
Spanish

Preparación para Condiciones Meteorológicas Extremas

Artículos de Emergencia






-  **Necesidades de supervivencia:** equipo de primeros auxilios, medicinas, comida y agua (incluya para las mascotas).
-  **Otros suministros:** cargadores y baterías, radio, productos de higiene, dinero en efectivo.
-  **Documentos importantes:** prueba de propiedad, póliza de seguros / médico, identificación personal.
-  **Mochila de viaje lista** en caso de evacuación.

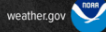


Extreme Weather Preparedness

Emergency Meeting Places






-  Identify safe meeting places for wherever you normally are: at home, work, or school
-  Map out exits, and share the address and directions
-  Have an out-of-town location in case of evacuation



Preparación para Condiciones Meteorológicas Extremas

Puntos de Encuentro en una Emergencia



-  Identifique lugares seguros de encuentro para donde sea que esté normalmente: casa, trabajo o escuela.
-  Trace rutas de salida y comparta la dirección e instrucciones.
-  Determine un lugar seguro en caso de evacuación.

